

# ПЕРКЕС

## Л Ы Ж Ъ

(16)-м и Чернескэ обномы, гуащларыпсаухэм и депутаткэ я Обисоветым, горномым и органц и уас. кт. 20  
007 (2334) Шабэт, сентябрым и 16-м 1944 гь.

### Верховнэ Главнокомандующэм и ПРИКАЗ

#### Советскэ Союзым и Маршал РОКОССОВСКЭМ

Белорусскэ фронтым и дээхэм, заул штауэ гьэжэжэуэ гуащэм кьыхэкккэ, нобэ, сентяб- рым и 14-м, кьэштгаш крепость Прага—Варшава и кьыащытэ икн Висла псым и кьыащытэ лүфэм деж эхэмхэм я оборон-мкэ мыхьэнэшхуэ зилэ шцэгьэ- зыуэ нукуту штыгар.

Крепость Прага кьэштганыгьэм шхьэккэ екьуеккэ лүуэхэм деж нэхэ шапхьэфлхэр кьэштгэжэуэхэщ генерал-лейтенант Гусев, генерал-лейтенант Берлинг, генерал-майор Кузьмин, генерал-майор Поздняков, полковник Герасимов, полковник Видриган, генерал-майор Занкин, генерал-майор Чернов полковник Ту- ров, полковник Глушко, генерал-майор Безюк, под- полковник Максимюк, подполковник Синицкий, пол- ковник Петрович сымэ я дээхэм; артиллериям и ге- нерал-полковник Казаков, артиллериям и генерал- майор Годин, артиллериям и генерал-майор Модзе- вский, артиллериям и генерал-лейтенант Поздня- ков, артиллериям и генерал-лейтенант Шамшин, ма- юр Расков, полковник Зражевский, полковник Ку- рьянов, полковник Соломенко, полковник Гушин, полковник Жигарев, полковник Иванов, полковник Мельченко, полковник Фанталов, полковник Никитин, полковник Копелев, артиллериям и генерал-майор Берский, полковник Родичев, полковник Виноградов сымэ я артиллеристхэм; танкыдээхэм я генерал-лей- тенант Попов, полковник Пискарев, полковник Сте- панов, полковник Туренков, генерал-майор Межицан, полковник Пивнев сымэ я танкистхэм; авиациям и генерал-полковник Руденко, полковник Рассказов, авиациям и генерал-майор Комаров, подполковник Крамченко, полковник Беркаль, авиациям и генерал- майор Даусов, подполковник Исаев, авиациям и ге- нерал-майор Татанашвили, капитан Воробьев сымэ я летчикхэм; полковник Комаров, полковник Киселев сымэ я саперхэм; полковник Соловьев, полковник Чучек, полковник Малиновский, полковник Вайстер, генерал-майор Хоменко сымэ я связистхэм.

Кьэштгаша хьуа теклуэныгьэхэр гьэжэлэпным шхьэккэ, крепость Прага кьэштганыгьэмкэ екьуеккэ лүуэхэм деж нэхэ шапхьэфл кьэзыгьэжэуэ сое- ствениэхэмрэ частхэмрэ „Пракскажд“ жэуэ цьэхэр шашину икн орденхэр награду иратынхэу гьэувын.

Нобэ, сентябрым и 14-м, сыхьэт 23-м деж ди Родинэм и столица Москва Родинэм и цьэккэ салот штыгар, крепость Прага кьэзыщта 1-рей Белорусскэ фронтым и дээ лыхьужьхэмрэ генерал-лейтенант Бер- линг и 1-рей польскэ армияр—топ шитлрэ тлошлрэ штыгар тлошлрэ эдэуэхкларэ.

Зауэм флэгьыр хэлуэ зэрырагьэжэуэ шхьэккэ флэгьэлэ дээхэу, Прага хуит кьэштганыгьэм дээхэм, фыщлэ яхуэушлэр

Мыкьудыжыну штыхьу ди Родинэм и хуитыны- гьэмрэ икн ар зыми емыхауэ штыныгьэмрэ шцэ- зуэхкларэ зи гуащлэр зыта лыхьужьхэм!

Ирелэ немецкэ зэрыпхьакуэхэр!  
Верховнэ Главнокомандующэ Советскэ Союзым и Маршал И. СТАЛИН.  
Сентябрым и 14-м 1944 гьэм.

### Советскэ Союзым, Соединеннэ Королевствэм, Америкэм и Соединеннэ Штатхэм я Правительствохэр, зы лэзынкьуэмкэ, Румыниям и Правительствохэр, адрей зы лэзынкьуэмкэ, эздашлэ мамырыгьэмкэ зээзэгьыныгьэ

Румынияр Советскэ Социалистическэ Республикхэм я Союзым, Соединеннэ Королевствэм, Америкэм и Соединеннэ Штатхэм икн иэгуэщлэ Кьарал Зэгүэтхэм кьайзэуныгьэмкэ теклуэныгьэр кьыза римызуфар Румыниям и Правительствохэр Главнокомандованиемрэ пэжу эхэщытэ- кьлауэ, ишхьэккэ кьэжэжэуэ Засоюзэгьэ Кьаралицу. Кьарал Зэгүэт псомик я файдэ зыхэлэу лүуэхэ зылэжьхэм я Правительствохэм мамыры гьэ эхэщытэныгьэ ягьэува условияхэр ищтэр.

Ишхьэккэ кьэжэжэуэхэм я икь иткэ Союзнэ (Советскэ) Главнокомандованием и представитель Советскэ Союзым и Маршал—Р. Я. Малиновский, зэрыхуэфэцонум ху-ду Советскэ Союзым, Соединеннэ Королевствэм, Америкэм и Соединеннэ Штатхэм я Прави- тельствэхэу, Кьарал Зэгүэт псомик я файдэ хэлэу лүуэхэ зылэжьхэм, ар шырылэ х а- шцауэ, зы лэзынкьуэклэ икн Румыниям и Правительствохэр Главнэ Командованиемрэ я лыхьуэхэу Государственнэ Министр икн Юстициам и Министр — Л. Патрешану, Кьарал Кьуэцлэ Лукухэмкэ Министрым и Товарищ, Абы и Величествэм Румыниям и Королым и адьютант, генерал Д. Дамачану, г-н Б. Стирбей, г-н Г. Попп, адрей зы лэзынкьуэ- мкэ, зэрыхуэфэцонумкэ кьалэ- ден хуащлауэ, мы кьэкуэзууэ условияхэм я тыралзэхэу.

1. Румыниям августым и 24-м 1944 гьэм, сыхьэтнэ 4-м деж дэнэ дежиклэ зауэр- шцэгьэтлэ СССР - м кьэзыуныгьэмкэ Кьарал Зэгүэтхэм кьайзэуныгьэмкэ зауэм хондлэ, Германияр абы и сателлитхэмрэ штыккэ лэпыккэ яхуэж- кьым, зауэм хьыащ икн а зауэр иргьэжэуэныгьэмрэ Засоюзэгьэу Кьаралхэм ягьэуэ Германияр Венгриярэ язуэ- уныгьэмкэ езыр зыми емыхауэ, хуитыныгьэ псориклэу штыныным шхьэккэ, абы шхьэккэ зауэм кьырашлалэр рехотнэ дивиз 12 икнэ кьэмь- хьу я лэцэ фащкэ уээдажэу.

Румыниям и дээхэр, военна- морской, воздушнэ флотриклэ кьыхьотыжэ, Германияр Венгриярэ езуэнух-щ Союзнэ (Советскэ) Главнокомандова- нием и руководствэм шцэтхэу.

2. Румыниям и Правитель- ствэмрэ Главнокомандованиемрэ кьалэн зыхуащлэжыгар, румынскэ территориям шцэ Германияр Венгриярэ я дээхэм лэцэр кьалыхьну икн абуыдынхэу, абхуэдэ кьабууэ ибуыдынхэу зилэ кьэжэжэуэ кьэралитыны яшчыу Румыниям кьакьуэ граждэнхэр (2-рей статья и Прило- жением еплэ).

3. Румыниям и Правитель- ствэмрэ Главнокомандованиемрэ Советскэ икн союзникхэм я дээхэр хунту дэнэ лэзынкьуэм- кн румынскэ территориям шцэуэныгьэхэр кьызагьэ- пэцинуц, абы зауэ лүуэхэм кьыащкэ амал имылуэ шцэ- мэ, Румыниям и Правитель- ствэмрэ Главнокомандованиемрэ я теклуэныгьэм сьт и лэ- ныкьуэи дьыпкьыуэхэм езыхэм зэрыжэууу ялэ псом- кн икн езыхэм я счткн

щлэгуыма, псыма, хьэуэми деж- хэм (3-рей статья и Прило- жением еплэ).

4. СССР-мрэ Румыниярэ я государственнэ границэу, ию- ным и 28-м 1940 гьэм совет- скэ-румынскэ зээзэгьыныгьэм кнэ ягьэувауэ штыгар кьона- жыр.

5. Румыниям и Правитель- ствэмрэ Главнокомандовани- емрэ шалэзэ имылуэ иратыжы- нухэщ абыхэм я властхэм янгьэ Советскэ, Союзнэ воен- нэлетяхэр, абхуэдэ кьабууэ ябуыдажэу икн лыгьэккэ Румыниям кьашпауэ штыга- раждэнхэр Союзнэ (Со- ветскэ) Главнокомандова- нием ахэр кьыздалэуэхэм егьэжэжыныным шхьэккэ.

Мы условияхэм я штыга- рада моментным кьыщыцлэ зауэ икн ди яэккэ, лэзын- кьунитым я правительствэм кьэштганыккэ Румыниям и Правительствэмрэ Главноко- мандованиемрэ кьалэн зыхуа- щлэжыгар езыхэм я счткн Советскэ икн союзнэ военна- пленхэр псориклэ, абхуэдэ кьабууэ лыгьэккэ яшахэу, ябуыдажэу штыга граждэнхэр икн абы ирашауэ е шцэлэуэ- жахэу штыга шыхухэр псориклэ зэрыхуэфэцонум хуэду ягьэш- хэу, яхуэпэну, кьалыпльы- нхэу икн кьыащгэжэжкэ езыхэм я транспорткнэ яшэ- жыну кьыздалэуэ шцылэхэм.

6. Румынскэ Правитель- ствэм шалэзэ имылуэ хуит кьы- щынуц, абыхэм я лэпыккым емылытауэ, хьэлсым ис псор- иклэ, ахэр Кьарал Зэгүэтхэм я сьбэл хэлэу, лажэхэу Кьэ- рал Зэгүэтхэм дащту зэрыщы- там шхьэккэ е ахэр кьыащкэ- кн лэпыккым шхьэккэ ягьэтлысауэ штытахэр, абхуэдэ кьабууэ шцгылэжыныным дискриминационнэ законода- телство лэпыккэ икн абы кьырыкьууэ штыга шцэ зы- риклэ.

7. Румыниям и Правитель- ствэмрэ Главнокомандованиемрэ кьалэн зыхуащлэжыгар Гер- маниярэ абы и сателлитхэмрэ я зауэ я хьыащлэхэр псор- иклэ Румыниям и сыхьэм Гер- маниям, абы и сателлитхэм я кьхуэхэу тетхэр псориклэ кьхэу, Румыниям и терри- ториям шцлэхэр Союзнэ (Со- ветскэ) Главнокомандованием иритауэ.

8. Румыниям и Правитель- ствэмрэ Главнокомандованиемрэ кьалэн зыхуащлэжыгар ирыра- мыгьыныу сьт хуэдэ хьэл- шыпчириклэ (уасэшхуэ зылэхэр икн ахьшэхариклэ хьыауэ), Германиярэ Венгриярэ е абыхэм я граждэнхэм ягьэ- дьлэхэр, абхуэдэ кьабууэ абы я территориям е абыхэм янгьэ территорияхэм шыпсуу цыху- хэмиклэ ягьэдэлэ хьыащлэхэр- никлэ, Союзнэ (Советскэ) Глав- нокомандованием хунитышцауэ. Абыхэм я хьыащлэхэр яхуэ- муэхэщ Союзнэ (Советскэ) Главнокомандованием игьэува порядкэм теткларэ.

9. Румыниям и Правитель- ствэмрэ Главнэ командованиемрэ кьалэн зыхуащлэжыгар Со- юзнэ (Советскэ) Главнокоман- дованием иритауэ, Кьарал Зэгүэтхэм ягьэдэлэу штыгауэ Румыниям и портхэм иджы- лут кьхуэ псориклэ, а кьхуэ хьхэр хэт шыгьыи кн емылы-

тауэ, Союзнэ (Советскэ) Глав- нокомандованием кьыгьэсаба- пным шхьэккэ Германиям, Венгриярэ язуэныгьэмкэ, зауэр эффлэка нэжэ ахэр зейуэ штытахэм иратыжыну.

Румынскэ Правительствэм езым ипшыныжынуш ишхьэ- клэ кьэдгьэлэжэу хьыащлэхэм сьт кьыащлэ Союзнэ (Со- ветскэ) Главнокомандованием иратыжынкнэ.

10. Румынскэ Правитель- ствэм зэпычыгьэу имылуэ Союз- нэ (Советскэ) Главнокомандо- ваниер зыхуэнуум хуэдиз ру- мынскэ ахьшэ иритынуц абы и лэналар ирагьэжэушным шхьэккэ, абхуэдэ кьабууэ амал имылуэ шцыщытым деж, про- мышленнэ, транспортнэ пред- приятиехэр, связь, станцихэр зэхуэду псоми кьагьэсабэу предприятиехэр гьэсын гьэ- нэпльауэ илар, горочар, ирис- кьыахэр ягьэушлэ материалхэр икн ягьэушлэхэмкэ дьыпкэ- кьыуэу хьыууц Союзнэ (Со- ветскэ) Главнокомандованием игьэува инструкциам ишкь- иткэ Союзнэ (Советскэ) Глав- нокомандованием ишхьэккэ кьэдгьэлэжэуэхэр Румыниям и территориям кьыгьэсаба- паныуэ.

Сату зэрацлэ кьхуэхэу ру- мынскэ езыхэм, абхуэдэ кьа- бууэ хамэ кьарал псыхэм тет- хэр псориклэ Союзнэ (Советскэ) Главнокомандованием и оперативнэ контролым елхауэ шцгытынуц Союзникхэм кьагьэ- сабэпным шхьэккэ (статья 10 и Приложением еплэ).

11. Румынияр Советскэ Со- юзым кьызауэкларэ икн и тер- риторияр оккупировать ишц- клэрэ зэрэныгьэу кьыриха псориклэ Румыниям кьыащыны- жууц, Румынияр ауэ зауэм хэклэ кьудейуэ зэрыщытыгар, атлэ Германиярэ Венгриярэ зауэ зэрырищыллар кьалы- тэклэрэ, зэпсалэ лэзын- кьунитыгар зээзэгьэц Румыниям псориклэ кьымышныжынуу, абы и кьыкьуэр арауэ: псориклэ американскэ доллар мелуанэ 300 хьууэ икн ар илэсыкх палэжкэ кьыащыныжынуу то- варэхэмкэ (нефтепродуктхэу, гьавэ, псауэлэ яцл пьэккэ, теиджы икн псы кьхуэныккэ, машиннэ об рудование зэпщ- хьэхуэныккэ).

Румыниям ипшыныжынуш адрей зэсоюзэгьэу кьэралхэм я граждэнхэм зауэм шцгылэуэ Румыниям ириха зэрэныгьэ- хэр, ипшыныжынуу зыхуэдиз ахьшэ бжыгьэр нуужькэ ягьэ- увынуц (статья 11 и Прило- жением еплэ).

12. Румыниям и Правитель- ствэм кьалэн зыхуэщлэжыгар Союзнэ (Советскэ) Главнэко- мандованием кьыгьэжэуэ эманым деж кьанэ шымылуэ ирагьэжэжынуу зэрыщытам хуэду зауэм шцгылэуэ государ- ственнэ, общественнэ, коопе- ративнэ организациахэм, пред- приятиехэм, учрежденнэхэм е шцхуэ шхьэхуэхэм ягьэдэлэу штыга хьыащлэхэр: фаб- рикхэмрэ заводхэмрэ я обору- дованнэхэр, паровозхэр, гьушлэ- гьушлэ вагонхэр, тракторхэр, автомашинэхэр, историческэ памятникхэр, музейм шцлэлуэ штыга уасэшхуэ зилэ хьыащлэ- уэр икн иогьушлэ кьыащлэ- хэр икн зауэм шцгылэуэ Совет-

(Етлуанэрэ напж еплэ).

